

圖 5.7 Chart 5.7

1993 至 2002 年按月劃分的過境車輛交通趨勢 Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic by month 1993-2002

每月車輛架次 No. of Monthly Vehicular traffic
('000)

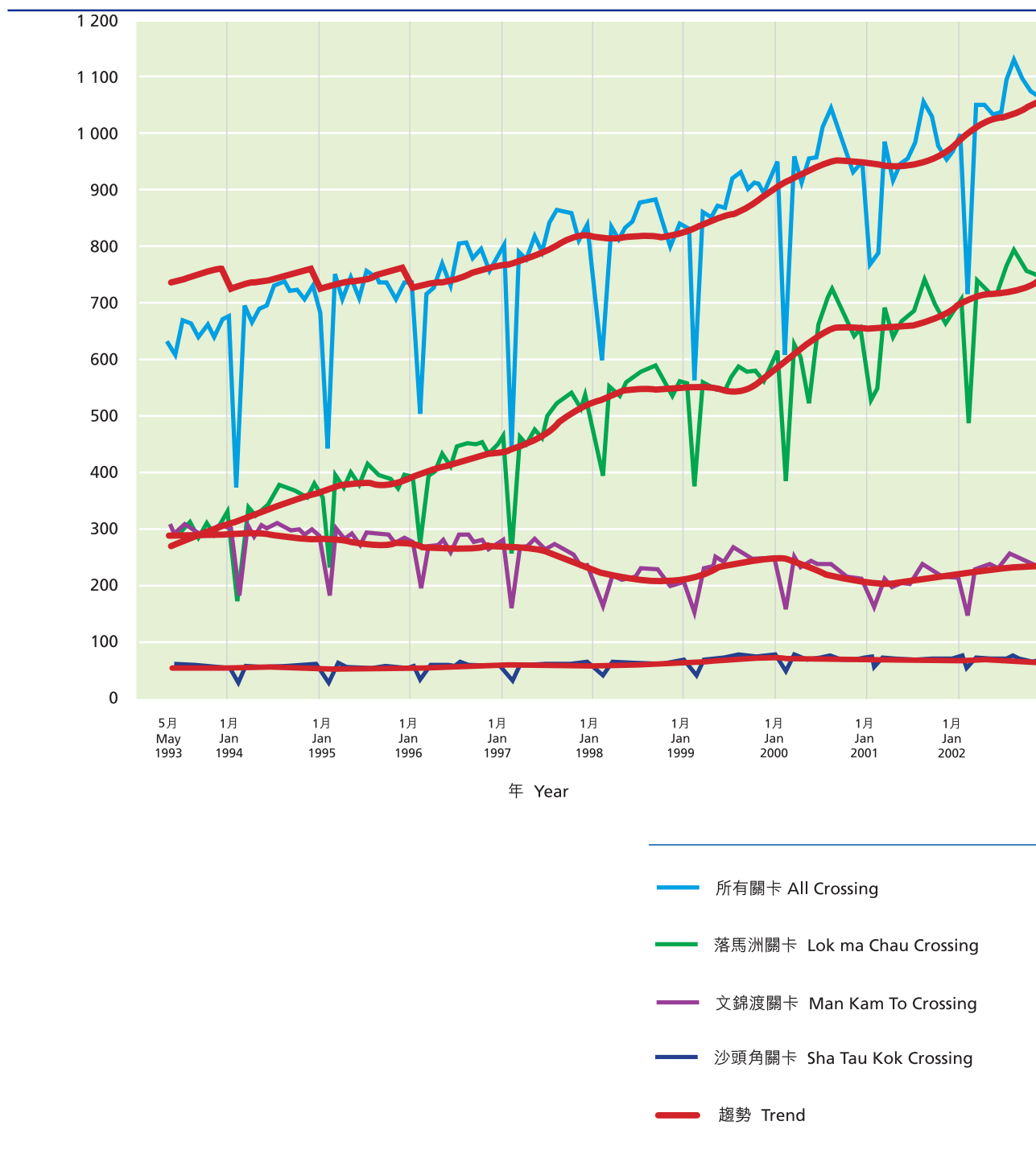


表 5.4 Table 5.4

1992 至 2002 年過境車輛交通

Cross Boundary Vehicular Traffic 1992 - 2002

文錦渡關卡車輛交通 Man Kam To Crossing Vehicular Traffic

年份 Year	月份 Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles			
		進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	
1992		43 374	44 604	17 704	19 177	1 318 935	1 306 954	400 830	409 037	1 780 843	1 779 772	3 560 615	4 866	4 863	9 728	
1993		47 623	48 709	18 262	19 402	1 220 302	1 217 029	435 768	439 401	1 721 955	1 724 541	3 446 496	4 718	4 725	9 442	
1994		54 272	55 067	17 041	18 225	1 169 736	1 144 704	491 095	518 300	1 732 144	1 736 296	3 468 440	4 746	4 757	9 503	
1995		62 273	62 265	17 237	18 352	1 018 615	1 024 026	557 579	558 610	1 655 704	1 663 253	3 318 957	4 536	4 557	9 093	
1996		93 940	96 399	16 564	17 484	966 640	969 800	530 208	535 815	1 607 352	1 619 498	3 226 850	4 392	4 425	8 817	
1997		95 914	98 404	15 899	17 016	941 684	950 151	473 057	484 556	1 526 554	1 550 127	3 076 681	4 182	4 247	8 429	
1998		96 293	98 139	15 279	15 719	722 104	759 633	403 867	415 843	1 237 543	1 289 334	2 526 877	3 391	3 532	6 923	
1999		103 301	105 096	16 207	16 974	763 343	765 329	551 301	523 499	1 434 152	1 410 898	2 845 050	3 929	3 865	7 795	
2000		108 589	109 726	22 585	22 736	732 327	744 054	499 254	510 370	1 362 755	1 386 886	2 749 641	3 723	3 789	7 513	
2001		118 567	119 698	24 163	24 258	694 949	696 371	429 948	424 835	1 267 627	1 265 162	2 532 789	3 473	3 466	6 939	
2002		115 840	117 194	25 638	24 755	741 632	760 553	491 542	522 703	1 374 652	1 425 205	2 799 857	3 766	3 905	7 671	
2002	一月	01	10 244	10 234	2 129	2 045	62 648	61 706	36 354	34 615	111 375	108 600	219 975	3 593	3 503	7 096
	二月	02	8 246	8 234	1 997	2 032	43 007	41 950	24 860	22 181	78 110	74 397	152 507	2 790	2 657	5 447
	三月	03	9 881	9 894	2 106	2 162	62 889	62 063	42 397	39 731	117 273	113 850	231 123	3 783	3 673	7 456
	四月	04	9 987	10 163	2 027	2 007	63 065	64 374	42 854	43 789	117 933	120 333	238 266	3 931	4 011	7 942
	五月	05	9 582	9 729	2 119	1 965	63 570	65 013	43 262	45 731	118 533	122 438	240 971	3 824	3 950	7 773
	六月	06	9 330	9 378	1 857	1 858	61 373	63 995	41 623	45 536	114 183	120 767	234 950	3 806	4 026	7 832
	七月	07	9 843	9 986	2 005	1 895	63 953	68 161	41 802	49 493	117 603	129 535	247 138	3 794	4 179	7 972
	八月	08	10 041	10 208	2 083	1 946	66 127	69 505	47 759	55 146	126 010	136 805	262 815	4 065	4 413	8 478
	九月	09	9 616	9 721	1 927	1 885	63 255	65 925	46 651	51 846	121 449	129 377	250 826	4 048	4 313	8 361
	十月	10	9 513	9 609	2 112	1 989	63 727	65 831	43 499	48 004	118 851	125 433	244 284	3 834	4 046	7 880
	十一月	11	9 536	9 710	2 301	2 241	63 736	65 713	41 591	44 744	117 164	122 408	239 572	3 905	4 080	7 986
	十二月	12	10 021	10 328	2 975	2 730	64 282	66 317	38 890	41 887	116 168	121 262	237 430	3 747	3 912	7 659

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources: Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 5.4 (續) Table 5.4 (cont'd)

沙頭角關卡車輛交通 Sha Tau kok Crossing Vehicular Traffic

年份 Year	月份 Month	私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles			
		進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	
1992		42 530	44 598	11 801	13 010	245 889	246 234	34 992	34 664	335 212	338 506	673 718	916	925	1 841	
1993		39 499	40 908	12 527	13 147	234 640	234 003	31 311	31 581	317 977	319 639	637 616	871	876	1 747	
1994		40 271	42 394	14 648	14 590	235 044	234 500	33 564	33 820	323 527	325 304	648 831	886	891	1 778	
1995		41 554	45 350	15 817	15 455	227 056	226 920	38 452	38 296	322 879	326 021	648 900	885	893	1 778	
1996		62 418	63 200	19 732	18 730	226 452	226 714	40 375	40 527	348 977	349 171	698 148	953	954	1 908	
1997		69 124	69 985	24 682	24 126	216 297	216 262	40 529	42 267	350 632	352 640	703 272	961	966	1 927	
1998		82 605	82 387	24 015	24 054	210 300	216 300	46 743	54 006	363 663	376 747	740 410	996	1 032	2 029	
1999		97 025	96 994	23 712	23 538	223 647	261 577	54 354	80 848	398 738	462 957	861 695	1 092	1 268	2 361	
2000		105 418	106 051	24 457	24 554	225 638	258 017	53 331	83 353	408 844	471 975	880 819	1 117	1 290	2 407	
2001		112 653	113 119	25 405	26 314	214 544	225 560	43 559	75 814	396 161	440 807	836 968	1 085	1 208	2 293	
2002		112 793	112 902	31 882	33 486	208 044	222 987	45 025	93 284	397 744	462 659	860 403	1 090	1 268	2 357	
2002	一月	01	10 090	10 146	1 892	2 024	18 121	19 264	3 431	7 888	33 534	39 322	72 856	1 082	1 268	2 350
	二月	02	7 254	7 152	1 870	2 007	11 203	11 639	2 464	5 389	22 791	26 187	48 978	814	935	1 749
	三月	03	10 178	10 521	2 104	2 289	18 376	19 667	3 733	9 469	34 391	41 946	76 337	1 109	1 353	2 462
	四月	04	9 890	9 715	2 810	2 900	18 529	20 184	3 686	8 625	34 915	41 424	76 339	1 164	1 381	2 545
	五月	05	9 589	9 403	2 674	2 821	17 910	19 416	3 615	8 124	33 788	39 764	73 552	1 090	1 283	2 373
	六月	06	9 178	8 921	2 681	2 793	17 615	18 441	3 967	7 372	33 441	37 527	70 968	1 115	1 251	2 366
	七月	07	9 970	10 459	2 835	2 902	18 339	20 023	4 112	8 651	35 256	42 035	77 291	1 137	1 356	2 493
	八月	08	9 346	9 281	3 007	3 164	18 543	19 942	4 651	7 857	35 547	40 244	75 791	1 147	1 298	2 445
	九月	09	9 104	9 077	2 808	2 902	17 006	18 475	4 283	7 600	33 201	38 054	71 255	1 107	1 268	2 375
	十月	10	9 426	9 521	3 148	3 368	17 300	19 252	3 577	6 510	33 451	38 651	72 102	1 079	1 247	2 326
	十一月	11	9 346	9 327	2 950	3 066	17 099	18 420	3 861	8 147	33 256	38 960	72 216	1 109	1 299	2 407
	十二月	12	9 422	9 379	3 103	3 250	18 003	18 264	3 645	7 652	34 173	38 545	72 718	1 102	1 243	2 346

註：(1) 「私家車」數字包括「出租汽車」。

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 5.4 (續) Table 5.4 (cont'd)

落馬洲關卡車輛交通 Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

年份 Year	月份 Month	私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle	
		進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	
1992		4 998	5 029	13 777	14 529	-	-	830 901	
1993		14 117	14 859	23 714	25 061	-	-	1 008 244	
1994		25 925	26 739	31 081	33 270	-	-	1 098 726	
1995		45 832	47 216	46 730	48 039	-	-	1 137 520	
1996		104 457	104 109	61 275	61 052	-	-	1 189 198	
1997		182 569	182 834	70 650	71 639	22 486	22 451	1 253 619	
1998		271 365	272 122	84 790	84 887	38 990	38 960	1 361 290	
1999		346 404	347 068	87 149	87 718	50 962	50 908	1 315 079	
2000		495 765	494 316	103 908	105 552	61 354	61 396	1 420 856	
2001		613 877	607 975	134 109	136 472	65 942	66 075	1 457 713	
2002		803 626	802 458	140 031	134 917	95 084	94 735	1 518 859	
2002	一月	01	62 862	61 269	12 228	12 473	7 386	7 365	128 409
	二月	02	50 852	50 564	11 305	11 484	6 648	6 611	80 058
	三月	03	64 835	64 259	12 640	12 404	7 684	7 661	130 208
	四月	04	66 531	66 767	11 871	11 082	7 401	7 334	129 804
	五月	05	65 562	65 583	10 811	10 802	7 672	7 574	124 931
	六月	06	64 544	64 357	11 557	10 860	7 736	7 692	127 649
	七月	07	68 422	69 058	12 160	11 063	7 903	7 891	136 610
	八月	08	71 128	70 811	11 473	11 681	8 167	8 135	138 159
	九月	09	68 893	69 141	10 852	9 267	8 068	8 082	130 833
	十月	10	71 325	71 965	11 940	11 371	8 645	8 609	129 291
	十一月	11	71 894	71 838	11 183	10 643	8 803	8 807	131 557
	十二月	12	76 778	76 846	12 011	11 787	8 971	8 974	131 350

註：(1) 「私家車」數字包括「出租汽車」。

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

出 Outward	貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
828 991	304 387	312 266	1 154 063	1 160 815	2 314 878	3 153	3 172	6 325
1 005 303	576 832	585 716	1 622 907	1 630 939	3 253 846	4 446	4 468	8 915
1 094 539	862 962	866 528	2 018 694	2 021 076	4 039 770	5 531	5 537	11 068
1 131 634	1 017 510	1 023 158	2 247 592	2 250 047	4 497 639	6 158	6 165	12 322
1 175 066	1 144 077	1 146 672	2 499 007	2 486 899	4 985 906	6 828	6 795	13 623
1 235 106	1 352 019	1 334 927	2 881 343	2 846 957	5 728 300	7 894	7 800	15 694
1 319 650	1 523 946	1 503 515	3 280 381	3 219 134	6 499 515	8 987	8 820	17 807
1 270 436	1 529 918	1 532 699	3 329 512	3 288 829	6 618 341	9 122	9 010	18 132
1 373 221	1 767 808	1 728 886	3 849 691	3 763 371	7 613 062	10 518	10 282	20 801
1 440 766	1 728 671	1 706 500	4 000 312	3 957 788	7 958 100	10 960	10 843	21 803
1 479 848	1 843 120	1 772 013	4 400 720	4 283 971	8 684 691	12 057	11 737	23 794
128 855	142 577	142 379	353 462	352 341	705 803	11 402	11 366	22 768
79 914	94 358	94 047	243 221	242 620	485 841	8 686	8 665	17 351
128 125	156 697	153 314	372 064	365 763	737 827	12 002	11 799	23 801
126 817	152 469	148 506	368 076	360 506	728 582	12 269	12 017	24 286
122 837	153 840	147 663	362 816	354 459	717 275	11 704	11 434	23 138
123 369	158 962	150 457	370 448	356 735	727 183	12 348	11 891	24 239
131 563	167 784	157 456	392 879	377 031	769 910	12 674	12 162	24 836
132 144	176 224	165 952	405 151	388 723	793 874	13 069	12 539	25 609
126 180	173 265	165 247	391 911	377 917	769 828	13 064	12 597	25 661
125 719	161 632	154 931	382 833	372 595	755 428	12 349	12 019	24 369
126 796	158 456	151 137	381 893	369 221	751 114	12 730	12 307	25 037
127 529	146 856	140 924	375 966	366 060	742 026	12 128	11 808	23 936

表 5.4 (續) Table 5.4 (cont'd)

所有關卡車輛交通 All Crossings Vehicular Traffic

年份 Year	月份 Month	私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle
		進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward
1992		90 902	94 231	43 282	46 716	0	0	2 395 725
1993		101 239	104 476	54 503	57 610	0	0	2 463 186
1994		120 468	124 200	62 770	66 085	0	0	2 503 506
1995		149 659	154 831	79 784	81 846	0	0	2 383 191
1996		260 815	263 708	97 571	97 266	0	0	2 382 290
1997		347 607	351 223	111 231	112 781	22 486	22 451	2 411 600
1998		450 263	452 648	124 084	124 660	38 990	38 960	2 293 694
1999		546 730	549 158	127 068	128 230	50 962	50 908	2 302 069
2000		709 772	710 093	150 950	152 842	61 354	61 396	2 378 821
2001		845 097	840 792	183 677	187 044	65 942	66 075	2 367 206
2002		1 032 259	1 032 554	197 551	193 158	95 084	94 735	2 468 535
2002	一月	83 196	81 649	16 249	16 542	7 386	7 365	209 178
	二月	66 352	65 950	15 172	15 523	6 648	6 611	134 268
	三月	84 894	84 674	16 850	16 855	7 684	7 661	211 473
	四月	86 408	86 645	16 708	15 989	7 401	7 334	211 398
	五月	84 733	84 715	15 604	15 588	7 672	7 574	206 411
	六月	83 052	82 656	16 095	15 511	7 736	7 692	206 637
	七月	88 235	89 503	17 000	15 860	7 903	7 891	218 902
	八月	90 515	90 300	16 563	16 791	8 167	8 135	222 829
	九月	87 613	87 939	15 587	14 054	8 068	8 082	211 094
	十月	90 264	91 095	17 200	16 728	8 645	8 609	210 318
	十一月	90 776	90 875	16 434	15 950	8 803	8 807	212 392
	十二月	96 221	96 553	18 089	17 767	8 971	8 974	213 635

註：(1) 「私家車」數字包括「出租汽車」。

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

出 Outward	貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2 382 179	740 209	755 967	3 270 118	3 279 093	6 549 211	8 935	8 959	17 894
2 456 335	1 043 911	1 056 698	3 662 839	3 675 119	7 337 958	10 035	10 069	20 104
2 473 743	1 387 621	1 418 648	4 074 365	4 082 676	8 157 041	11 163	11 185	22 348
2 382 580	1 613 541	1 620 064	4 226 175	4 239 321	8 465 496	11 579	11 615	23 193
2 371 580	1 714 660	1 723 014	4 455 336	4 455 568	8 910 904	12 173	12 174	24 347
2 401 519	1 865 605	1 861 750	4 758 529	4 749 724	9 508 253	13 037	13 013	26 050
2 295 583	1 974 556	1 973 364	4 881 587	4 885 215	9 766 802	13 374	13 384	26 758
2 297 342	2 135 573	2 137 046	5 162 402	5 162 684	10 325 086	14 144	14 144	28 288
2 375 292	2 320 393	2 322 609	5 621 290	5 622 232	11 243 522	15 359	15 361	30 720
2 362 697	2 202 178	2 207 149	5 664 100	5 663 757	11 327 857	15 518	15 517	31 035
2 463 388	2 379 687	2 388 000	6 173 116	6 171 835	12 344 951	16 913	16 909	33 822
209 825	182 362	184 882	498 371	500 263	998 634	16 076	16 138	32 214
133 503	121 682	121 617	344 122	343 204	687 326	12 290	12 257	24 547
209 855	202 827	202 514	523 728	521 559	1 045 287	16 894	16 824	33 719
211 375	199 009	200 920	520 924	522 263	1 043 187	17 364	17 409	34 773
207 266	200 717	201 518	515 137	516 661	1 031 798	16 617	16 666	33 284
205 805	204 552	203 365	518 072	515 029	1 033 101	17 269	17 168	34 437
219 747	213 698	215 600	545 738	548 601	1 094 339	17 604	17 697	35 301
221 591	228 634	228 955	566 708	565 772	1 132 480	18 281	18 251	36 532
210 580	224 199	224 693	546 561	545 348	1 091 909	18 219	18 178	36 397
210 802	208 708	209 445	535 135	536 679	1 071 814	17 262	17 312	34 575
210 929	203 908	204 028	532 313	530 589	1 062 902	17 744	17 686	35 430
212 110	189 391	190 463	526 307	525 867	1 052 174	16 978	16 963	33 941

表 5.5 Table 5.5

1992 至 2002 年過境旅客人數

Cross Boundary Passengers 1992 -2002

年份 Year	月份 Month	機場 ⁽³⁾ Airport ⁽³⁾		港澳碼頭 ⁽³⁾ Macau Ferry Terminal ⁽³⁾		中國客運碼頭 ⁽³⁾ China Ferry Terminal ⁽³⁾		內河碼頭 ^{(2) (3)} River Trade Terminal ^{(2) (3)}		紅磡車站 Hung Hom Station		
		抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	
1992		1 088 900	1 086 7 68	60 925	49 656	2 413 873	2 880 931	-	-	1 308 294	1 397 958	
1993		1 347 528	1 413 609	54 935	43 349	2 988 789	3 391 995	-	-	1 358 988	1 447 229	
1994		1 336 948	1 490 758	54 107	41 946	3 372 250	3 688 117	-	-	1 223 931	1 290 406	
1995		1 279 530	1 520 473	82 363	59 397	3 225 362	3 468 819	-	-	1 010 858	1 109 047	
1996		1 229 233	1 624 375	148 781	80 724	3 302 321	3 467 459	-	-	875 600	932 951	
1997		1 237 219	1 629 583	195 195	112 606	3 136 606	3 299 181	-	-	741 683	809 757	
1998		1 199 456	1 458 729	292 026	150 809	2 739 541	2 925 914	-	-	674 167	771 558	
1999		1 492 441	1 560 399	416 878	212 573	2 625 923	2 804 325	61	77	839 042	934 355	
2000		1 646 473 ⁽¹⁾	1 594 882 ⁽¹⁾	454 854 ⁽¹⁾	255 496 ⁽¹⁾	2 590 751 ⁽¹⁾	2 773 325 ⁽¹⁾	32 ⁽¹⁾	129 ⁽¹⁾	955 045 ⁽¹⁾	1 064 070 ⁽¹⁾	
2001		1 720 569	1 698 684	490 156	290 180	2 786 874	2 968 494	87	207	1 040 895	1 148 562	
2002		1 816 632	1 759 738	603 346	311 412	3 060 563	3 201 549	36	127	1 157 877	1 205 019	
2002	一月	01	113 600	110 978	41 321	22 485	212 477	219 932	-	8	88 616	92 963
	二月	02	145 154	146 661	42 594	26 195	271 507	286 459	3	14	91 559	102 601
	三月	03	136 836	163 632	45 384	29 962	252 645	308 348	1	18	89 402	104 170
	四月	04	173 298	137 445	55 082	23 968	307 464	275 788	-	15	110 578	107 274
	五月	05	148 690	143 042	48 398	22 876	240 711	248 428	-	20	86 423	92 827
	六月	06	131 185	135 270	44 278	23 296	207 401	239 184	2	8	80 152	90 598
	七月	07	145 713	143 105	55 435	25 850	259 895	265 064	2	19	97 656	104 693
	八月	08	166 287	147 625	55 552	29 098	308 503	306 680	4	6	112 769	108 513
	九月	09	147 769	138 953	52 958	23 993	229 158	234 430	-	5	93 090	91 914
	十月	10	181 302	180 763	54 566	26 732	265 336	281 994	5	5	109 929	111 086
	十一月	11	165 401	150 213	51 415	26 647	238 359	250 819	12	7	94 239	94 782
	十二月	12	161 397	162 051	56 363	30 310	267 107	284 423	7	2	103 464	103 598

註：過境旅客人數為往來中國內地與香港之旅客，但不包括使用遠洋輪船之旅客。同時亦不包括往來香港與澳門之旅客。所有數字不包括司機及被拒入境者。

(1) 由於在 2000 年 12 月 18 日至 2000 年 12 月 31 日期間停止收集香港居民的「目的地／啟程地」的資料，來往中國內地的旅客數字在該段期間被低估了。

Notes : Cross Boundary passengers are travellers between the mainland of China and Hong Kong, excluding those passengers using ocean-going vessels. Besides, passengers travelling between Hong Kong and Macau are also excluded. All figures exclude drivers and refused landing passengers.

(1) Figures are under-stated due to the cessation of collection of destination/port of embarkation data from Hong Kong residents during the period from 18.12.2000 to 31.12.2000.

過境旅客人數 1992-2002(續) Cross Boundary Passengers 1992-2002 (cont'd)

年份 Year	月份 Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 Man Kam To Control Point		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		總數 Total		
		抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	
1992		17 888 851	17 048 483	392 441	468 131	478 787	589 750	384 080	455 869	24 016 151	23 977 546	
1993		19 221 985	18 315 174	579 760	650 498	420 772	519 245	355 208	406 278	26 327 965	26 187 377	
1994		20 421 958	19 690 806	755 519	852 196	389 646	468 774	405 866	425 461	27 960 225	27 948 464	
1995		21 929 580	21 370 205	1 251 812	1 257 328	487 479	517 049	470 106	449 373	29 737 090	29 751 691	
1996		24 218 340	23 757 730	1 536 571	1 584 786	475 680	491 407	511 358	513 070	32 297 884	32 452 502	
1997		28 433 809	27 862 423	2 431 219	2 612 384	450 601	478 369	541 048	556 081	37 167 380	37 360 384	
1998		33 363 983	32 741 576	3 604 206	3 917 555	405 623	429 101	554 799	564 792	42 833 801	42 960 034	
1999		39 074 783	38 119 215	4 377 478	4 803 727	451 290	496 768	575 594	600 193	49 853 490	49 531 632	
2000		43 840 290	42 632 073	5 173 376	5 784 029	478 138	539 007	600 912	642 456	55 739 871 ⁽¹⁾	55 285 467 ⁽¹⁾	
2001		45 399 877	44 105 563	5 981 786	6 574 641	511 243	559 511	623 688	691 668	58 555 175	58 037 510	
2002		48 520 465	47 194 060	8 222 853	8 497 183	544 541	596 284	787 581	909 702	64 713 894	63 675 074	
2002	一月	01	3 950 598	3 750 648	578 649	600 829	42 594	39 240	48 557	49 108	5 076 412	4 886 191
	二月	02	3 557 043	3 490 623	556 575	602 315	41 435	44 868	48 584	52 583	4 754 454	4 752 319
	三月	03	4 001 367	4 134 705	630 920	718 392	42 390	49 739	55 211	65 116	5 254 156	5 574 082
	四月	04	4 186 482	3 809 216	715 983	684 162	52 558	49 983	75 227	76 817	5 676 672	5 164 668
	五月	05	3 924 746	3 799 704	642 402	667 008	43 563	46 239	61 556	69 721	5 196 489	5 089 865
	六月	06	3 814 327	3 855 687	625 623	681 156	40 355	47 491	61 271	73 969	5 004 594	5 146 659
	七月	07	4 252 260	4 082 674	719 790	730 915	48 421	51 218	67 876	78 107	5 647 048	5 481 645
	八月	08	4 440 388	4 282 162	778 205	788 591	52 157	56 157	73 624	90 951	5 987 489	5 809 783
	九月	09	3 890 770	3 771 294	682 849	668 592	40 648	42 693	68 279	76 271	5 205 521	5 048 145
	十月	10	4 138 944	4 027 019	739 757	771 116	44 231	48 659	77 399	92 987	5 611 469	5 540 361
	十一月	11	4 055 418	4 002 184	755 802	768 238	40 651	50 162	70 925	87 831	5 472 222	5 430 883
	十二月	12	4 308 122	4 188 144	796 298	815 869	55 538	69 835	79 072	96 241	5 827 368	5 750 473

註：(2) 「內河碼頭」管制站由1998年10月14日開始運作並處理來自中國內地的內河船隻及其有關的海員管制事宜。

(3) 由2001年1月1日開始，香港居民可以自願性提供「目的地／啟程地」的資料。凡拒絕提供資料的旅客均被界定為「無資料」，而沒有進一步劃分其「目的地／啟程地」。所以如果有旅客拒絕提供資料，經過這些關卡來往大陸的旅客數字便有可能會被低估了。

資料來源：入境事務處

Notes : (2) Control point "River Trade Terminal" is responsible for the clearance of river trade vessels from the mainland of China and related seamen control activities which became operational on 14 October 1998.

(3) With effect from 1.1.2001, provision of information on destination/place of embarkation from Hong Kong residents has become voluntary. Passengers who refuse to provide the information will be classified as "No information" and will not be further classified by destination/port of embarkation. Therefore, the number of cross boundary passengers at these control points may be under-stated if passengers opt to withhold this information.

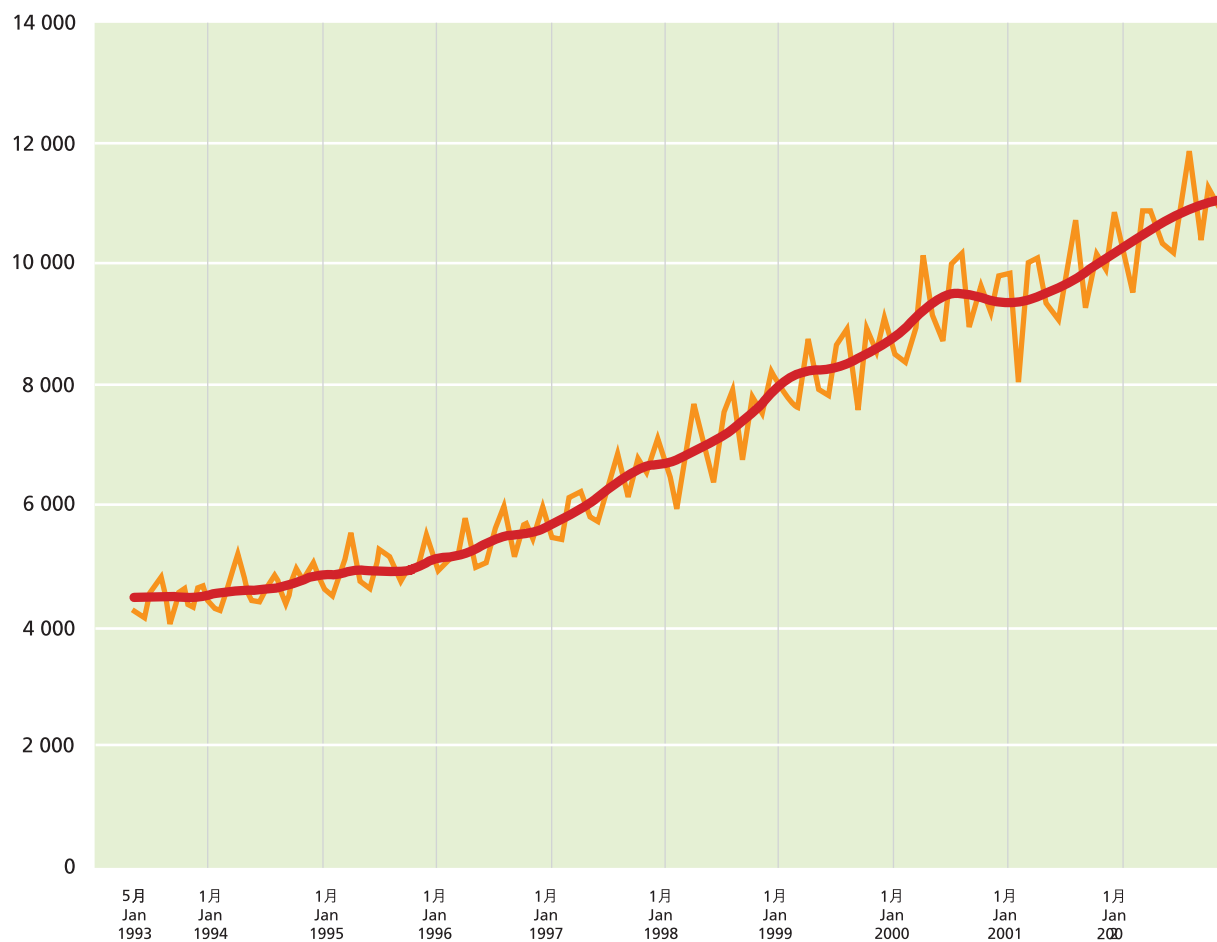
Source : Immigration Department

圖 5.8 Chart 5.8

1993 至 2002 年按月劃分的過境旅客人數趨勢 Trend of Cross Boundary Passengers by month 1993-2002

每月人次 No. of Monthly Passenger

('000)



趨勢 Trend

過境旅客人次 Cross Boundary Passenger

趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend : Estimated by "X-11 ARIMA" method

表 5.6 Table 5.6

1997 至 2002 年落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人數 Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service 1997 - 2002

年份 Year	月份 Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總數 Total	
1997		590 081	676 751	1 266 832	
1998		1 402 760	1 581 400	2 984 160	
1999		1 924 894	2 124 115	4 049 009	
2000		2 388 518	2 624 061	5 012 579	
2001		2 631 811	2 778 848	5 410 659	
2002		4 198 621	3 964 806	8 163 427	
2002	一月	01	290 313	286 473	576 786
	二月	02	260 445	263 415	523 860
	三月	03	319 658	334 044	653 702
	四月	04	341 956	306 222	648 178
	五月	05	329 243	313 051	642 294
	六月	06	330 146	326 713	656 859
	七月	07	365 833	339 811	705 644
	八月	08	389 305	356 385	745 690
	九月	09	360 449	324 260	684 709
	十月	10	383 040	355 407	738 447
	十一月	11	412 490	369 125	781 615
	十二月	12	415 743	389 900	805 643

註：落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士服務於一九九七年三月二十日開辦。

資料來源：入境事務處

Note : Lok Ma Chau - Huanggang cross boundary shuttle bus service commenced on 20.3.1997

Source : Immigration Department

表 5.7 Table 5.7

汽車行程時速 (早上繁忙時段)[#] Car Journey Speed (Morning Peak)[#]

地點 Location	時速 (公里 / 小時) Speed (km/ hour)										
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
香港島	21.8	20.6	20.3	20.4	19.2	21.2	20.9	20.5	20.8	21.8	22.2
九龍	26.0	22.7	23.2	24.7	23.9	27.7	28.6	27.8	27.6	26.8	27.6
新界	40.5	33.5	35.6	37.7	36.9	35.9	44.9	44.6	43.2	44.8	44.6

註：# 早上繁忙時段是指上午八時至九時半

Notes : # Morning Peak refers to the period from 8:00 am to 9:30 am